

## INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

**Angaben der Mitgliedstaaten zu staatlichen Beihilfen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere in der Erzeugung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen tätige Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001**

(2011/C 236/10)

**Beihilfe Nr.:** SA.33090 (11/XA)**Mitgliedstaat:** Frankreich**Region:** France**Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen**  
**Name des begünstigten Unternehmens:** Aides de FranceAgriMer visant à encourager les produits de qualité dans le secteur des plantes à parfum, aromatiques et médicinales (PPAM).**Rechtsgrundlage:**

- articles L 621-1 et suivants du code rural et de la pêche maritime
- projet de décision du directeur général de FranceAgriMer

**Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe:** Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget: 0,15 EUR (in Mio.)**Beihilfemaximalintensität:** 100 %**Inkrafttreten der Regelung:** —**Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe:** 4. August 2011-30. Juni 2016**Zweck der Beihilfe:** Erzeugung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen hoher Qualität (Art. 14 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)**Betroffene Wirtschaftssektoren:** Anbau von Gewürzpflanzen, Pflanzen für aromatische, narkotische und pharmazeutische Zwecke, Anbau sonstiger mehrjähriger Pflanzen**Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:**

Le directeur de FranceAgriMer  
FranceAgriMer  
12 rue Henri Rol Tanguy  
TSA 20002  
93555 Montreuil sous Bois Cedex  
FRANCE

**Internetadresse:**

<http://www.franceagrimer.fr/Projet-02/05aides/ppam-0511/qualite-pj-text-BUE.pdf>

**Sonstige Auskünfte:** —**Beihilfe Nr.:** SA.33286 (11/XA)**Mitgliedstaat:** Luxemburg**Region:** Luxembourg (Grand-Duché)**Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen**  
**Name des begünstigten Unternehmens:** Investissement dans les exploitations agricoles**Rechtsgrundlage:**

Règlement (CE) n° 1857/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides d'État accordées aux petites et moyennes entreprises actives dans la production de produits agricoles et modifiant le règlement (CE) n° 70/2001.

Loi du 18 avril 2008 concernant le renouvellement du soutien au développement rural et notamment les articles 3 à 8.

**Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe:** Gesamtes nach der Regelung vorgesehene Jahresbudget: 32,40 EUR (in Mio.)**Beihilfemaximalintensität:** 55 %**Inkrafttreten der Regelung:** —**Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe:** 3. August 2011-31. Dezember 2013**Zweck der Beihilfe:** Investitionen in landwirtschaftliche Betriebe (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)**Betroffene Wirtschaftssektoren:** Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten**Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:**

Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural  
Service juridique/Aides d'État  
1, rue de la Congrégation  
2913 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**Internetadresse:**

<http://www.legilux.public.lu/leg/a/archives/2008/0067/a067.pdf#page=2>

**Sonstige Auskünfte:** —

**Beihilfe Nr.:** SA.33288 (11/XA)

**Mitgliedstaat:** Luxemburg

**Region:** Luxembourg (Grand-Duché)

**Bezeichnung der Beihilferegulung bzw. bei Einzelbeihilfen**  
**Name des begünstigten Unternehmens:** Indemnisations pour les exploitations agricoles touchées par la sécheresse.

**Rechtsgrundlage:**

Règlement (CE) n° 1857/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides d'État accordées aux petites et moyennes entreprises actives dans la production de produits agricoles et modifiant le règlement (CE) n° 70/2001.

Décision du Conseil de gouvernement du 22 juin 2011

**Voraussichtliche jährliche Kosten der Regulung bzw. Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe:** Gesamtes nach der Regulung vorgesehenes Jahresbudget: 5 EUR (in Mio.)

**Beihilfehöchstintensität:** 90 %

**Inkrafttreten der Regulung:** —

**Laufzeit der Regulung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe:** 4. August 2011-31. Dezember 2013

**Zweck der Beihilfe:** Widrige Witterungsverhältnisse (Artikel 11 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

**Betroffene Wirtschaftssektoren:** Anbau einjähriger Pflanzen

**Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:**

Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural  
Service juridique/Aides d'État  
1, rue de la Congrégation  
2913 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**Internetadresse:**

[http://www.ma.public.lu/aides\\_financieres/aides\\_nationales/index.html](http://www.ma.public.lu/aides_financieres/aides_nationales/index.html)

**Sonstige Auskünfte:** —

**Beihilfe Nr.:** SA.33416 (11/XA)

**Mitgliedstaat:** Tschechische Republik

**Region:** Czech Republic

**Bezeichnung der Beihilferegulung bzw. bei Einzelbeihilfen**  
**Name des begünstigten Unternehmens:** „Splátkový režim pro zemědělskou prvovýrodu“ k poskytování podpory dle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006

**Rechtsgrundlage:**

- 1) Zákon č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění pozdějších předpisů
- 2) Prováděcí pokyn Pozemkového fondu České republiky k poskytování podpory dle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 „Splátkový režim pro zemědělskou prvovýrodu“

**Voraussichtliche jährliche Kosten der Regulung bzw. Gesamtbetrag der dem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe:** Gesamtes nach der Regulung vorgesehenes Jahresbudget: 950 CZK (in Mio.)

**Beihilfehöchstintensität:** 40 %

**Inkrafttreten der Regulung:** —

**Laufzeit der Regulung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe:** 4. August 2011-31. Dezember 2015

**Zweck der Beihilfe:** Investitionen in landwirtschaftliche Betriebe (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006)

**Betroffene Wirtschaftssektoren:** Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten

**Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:**

Pozemkový fond České republiky  
Husinecká 1024/11a  
130 00 Praha 3  
ČESKÁ REPUBLIKA

URL: <http://www.pfcr.cz>

**Internetadresse:**

<http://www.pfcr.cz/pfcr/page.aspx?OdkazyID=987>

**Sonstige Auskünfte:** —